

## Riesen-Fete beim Freisener THW zum 50. Geburtstag

**Freisen.** Der THW-Ortsverband Freisen hat gleich zweimal allen Grund zu feiern. 50 Jahre Ortsverband und 40 Jahre THW-Jugend. In der THW-Unterkunft Freisen, Birgelstraße, beginnt das Fest an diesem Samstag, 11. Juli, um 19 Uhr mit dem Aufwärmen mit den DJs Mischa und Günni. Ab 21 Uhr gibt's Live-Musik mit The Bombshells.

Weiter geht es am Sonntag, 12. Juli, um 10 Uhr mit einem Feldgottesdienst und dem Fröhlichschoppen, musikalisch begleitet durch den Musikverein Freisen. Für die Kleinen gibt es ein Kindermitmachprogramm mit Hüpfburg, Rollrutsche, Kinderschminken und um 15 Uhr eine Zaubervorstellung mit Saarbrakadabra. Der Eintritt ist an beiden Tagen frei. *red*

www.thw-freisen.de

## WIR GRATULIEREN

**Marpingen.** Hildegard Rech, Am Marienbrunnen 3, begeht am heutigen Donnerstag ihren 77. Ehrentag.

**Urexweiler.** Engelbert Hellbrück aus der Grubenstraße 1 wird heute 88 Jahre alt.

## Feier zum 70-jährigen Bestehen der Volkshauskapelle

**Oberkirchen.** Die Volkshauskapelle Oberkirchen feiert ihr 70-jähriges Bestehen an diesem Samstag und Sonntag, 11. und 12. Juli. Das Fest beginnt am Samstag um 18 Uhr, im Anschluss an die Vorabendmesse, mit einem Jubiläumskonzert in der katholischen Kirche St. Katharina in Oberkirchen. In zahlreichen Proben haben die Musiker der Volkshauskapelle zusammen mit ihrem Dirigenten Alfred Uhl ein abwechslungsreiches Konzertprogramm einstudiert, das die Besucher auf eine musikalisch-historische Reise durch die 70-jährige Geschichte der Volkshauskapelle mitnimmt. Der Eintritt ist frei, über eine Spende freuen sich die Musiker.

Am Sonntag, 12. Juli, lädt die Kapelle dann zum Jubiläumsmusikerkonzert in die Festhalle nach Oberkirchen ein. Ab 10.30 Uhr beginnt die Feier mit dem Fröhlichschoppen, zu dem befreundete Musikvereine, der Männergesangsverein Oberkirchen und der Gospelchor erwartet werden. Vereine und Chor werden die Gäste an diesem Tag mit Blasmusik und Gesang unterhalten. *red*

## Abend zur Begegnung der Religionen in Gemeinschaftsschule

**Theley.** Zu einer Begegnung der Religionen lädt die Pfarreiengemeinschaft Am Schaumburg für diesen Samstag, 11. Juli, in die Aula der Gemeinschaftsschule Theley. Der Abend beginnt um 20 Uhr mit einer Andacht mit modernen geistlichen Liedern und Gebeten aus Christentum und Islam.

Im Anschluss folgen unter dem Motto „Einander die Hände reichen“ verschiedene Angebote des gegenseitigen Kennenlernens und des Austauschs. Neben Ausstellungen zu den Themen „Flucht“, „Religion aus der Sicht Jugendlicher“ (gestaltet von Firmlingen aus der Pfarreiengemeinschaft und jugendlichen Flüchtlingen) und Glaubenszeugen gibt es die folgenden Aktionen: Trommeln, Weben eines Wunschsteppichs (jeder Teilnehmer kann gerne einen eigenen Stoffstreifen mitbringen), Handabdrücke auf der Leinwand hinterlassen oder Buttons erstellen. Zudem ist Zeit für persönliche Begegnungen und Gespräche. Ende ist gegen 23 Uhr mit einem Lichterseggen in der Aula. *red*

# Festival mit einer klaren Botschaft

Szene-Größen wie Dislocate rocken bei siebter Volcano-Auflage

**Das Volcano-Festival steigt mit zehn Punkrock- und Hardcore-Formationen an diesem Samstag, 11. Juli, ab 14.30 Uhr im Theleyer Skatepark. Headliner des Open-Airs ist Pascow, eine Deutsch-Punkrockband.**

Von SZ-Mitarbeiter Frank Faber

**Theley.** Zehn Bands haben die Organisatoren für das Volcano-Festival am 11. Juli im Theleyer-Skatepark verpflichtet. Und in diesem Jahr steht endlich die Wunschband der Festival-Macher ganz oben auf der Besetzungsliste: Die Punkformation Pascow aus dem rheinland-pfälzischen Gimbweiler und dem Kreis St. Wendel. Alex, Olllo, Swen und Flo setzen auf die schwungvolle, melodiose Variante des Punkrocks und schreiben dazu intelligente und hintergründige deutsche Texte. „Schon seit Jahren waren wir hinter Pascow her, nun hat es endlich für einen Auftritt geklappt“, freut sich Yannick Meisberger vom Volcano-Team. Der Kartenvorverkauf für die siebte Auflage des Festivals läuft wie geschmiert, rund 700 Tickets sind vergriffen. Denn neben Pascow mischt mit Love A eine weitere national bekannte deutschsprachige Punk-Formation das Publikum auf. Im vergangenen Oktober



Das Orga-Team des Volcano-Festivals hat bis Samstag noch alle Hände voll zu tun. FOTO: FABER

hat Julian Backes begonnen, bei den Bands für einen Auftritt anzufragen. „Wir bewegen uns zwischen Punk, Indie-Punk und Hardcore“, ordnet Backes die Bandbreite der Musikrichtungen ein. Dabei ist auch die Punkband Adam Angst, die vor drei Wochen beim Hurricane-Festival in Scheeßel auf der Bühne gestanden hat. In seinen provokanten Texten lässt Adam-Angst-Sänger Felix Schönfuss seiner Wut auf so ziemlich alles freien Lauf. KMPFSPRT (Kampfsport) ist

als härtere Punkrockband bekannt, die dennoch eine zarte Seite zeigt. Mit der Coverversion von dem Münchener-Freiheit-Schmactfetzen „Ohne Dich“ haben es die Kölner gar in die Rotation diverser Radiosender geschafft. Europaweit im Fernsehen zu bewundern war bereits die Hardcoreband Dislocate aus dem Landkreis. Die fünf Musiker werden Songs vom neuen Album „Castle Doctrine“ präsentieren. Nach ihnen spielen Christmas aus St. Wendel. Max Motherfucker und Co. wissen, was gut tut. Sie schmeißen Einflüsse von Turbonegro, Gluecifer und anderen Punk- und Rockgrößen zusammen und filtern daraus ihren Satanic Rock. Doch das Volcano-Festival ist mehr als nur eine Musikveranstaltung. Es ist für die 80 Helfer eine Lebenseinstellung, Verantwortung und Botschaft zugleich. „Beim Festival hat Faschismus, Ras-

sismus, Sexismus, Homophobie und vergleichbarer Blödsinn zu suchen“, bezieht das Volcano-Team Stellung. Infostände positionieren sich zu sozialen Themen. „Kein Bock auf Nazis“, informiert zum Thema Rechtsextremismus, jeder Besucher kann bei Viva con Agua seinen Pfandbecher spenden, womit Trinkwasserprojekte in Entwicklungsländern unterstützt werden. Auf der Speisekarte stehen vegane Gerichte. „Das Gesamtkonzept des Festivals hat sich bewährt“, weiß Meisberger.

• Karten für die musikalische Party im Theleyer Skatepark sind bis Freitag im Vorverkauf für 18 Euro zuzüglich VVK-Gebühr im St. Wendeler Tante-Guerilla-Laden und allen Ticket-Regional-Vorverkaufsstellen erhältlich. An der Tageskasse kosten die Eintrittskarten 25 Euro.

## AUF EINEN BLICK

**Das siebte Volcano-Festival** im Theleyer Skatepark findet am Samstag, 11. Juli, statt. Einlass ist um 13.30 Uhr. Nachfolgend die vom Veranstalter bekanntgegebenen Anfangszeiten der Bands: Senor Karoshi (14.30 Uhr), Dislocate (15.15 Uhr), Christmas (16.05 Uhr), Bambix (16.55 Uhr), Matula (17.50 Uhr), KMPFSPRT (18.45 Uhr), Casanovas Schwule Seite (19.40 Uhr), Adam Angst (20.40 Uhr), Love A (21.50 Uhr), Pascow (23.10 Uhr). *fff*

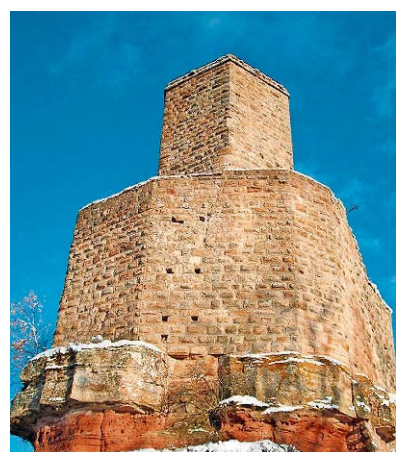
## Auf den Spuren des hochmittelalterlichen Adels

**Otzenhausen.** Zu den mittelalterlichen Burgen in der Südwestpfalz führt eine Exkursion der Europäischen Akademie Otzenhausen am Sonntag, 19. Juli, ab 9 Uhr. Die Leitung hat der Historiker Hans Joachim Kühn. Besichtigt werden das Steinenschloss bei Biebermühle, Gräfenstein bei Merzalben, Drachenfels bei Busenberg und Neudahn bei Dahn. Die Teilnehmer lernen die wichtigsten typischen Bauteile einer

hochmittelalterlichen Adelsburg kennen.

Die Exkursion in die Südwestpfalz wird im Rahmen des Projektes Archäologie in der Großregion der Europäischen Akademie durchgeführt. *red*

• Anmeldungen bis zum 10. Juli bei Michael Koch, Tel. (0 68 73) 66 22 67, E-Mail: koch@eao-otzenhausen.de. Die Teilnahmegebühr kostet 30 Euro.



Auch die Burg Gräfenstein steht auf dem Programm. FOTO: VA

## Auch Elefanten wollen tanzen

Musiker Dédé Mazietele besucht Kinder der Kindertagesstätte Regenbogen

**Oberkirchen.** Trommeln, singen, tanzen, fantasieren konnten die Kinder in der katholischen Kindertagesstätte Regenbogen Oberkirchen bei der Aktion „Wir sind in Bewegung“ mit Dédé Mazietele. „E-le-fan-ten, Af-ri-ka“ hörte man es laut durch die Halle schallen. Dabei wurden die Wörter gemeinsam mit den Kindern rhythmisch geklatscht und auch auf den von Dédé Mazietele mitgebrachten Trommeln getrommelt. Hierbei gab es auch noch viele andere Wörter, die geklatscht und getrommelt wurden.

Das von Dédé selbst komponierte Lied: „Wir sind in Bewegung“ wurde zum Ohrwurm, und keiner stand bei „Waka, waka“ mehr still. Dabei wurden die Kinder von ihm mit Gitarre und Trommel begleitet. Auch das Lied: „Ya solo“ versetzte die Kinder in Begeisterung. Alle hörten gespannt bei den lustigen Geschichten zu, in denen die Ameise groß und der Elefant klein waren. Zum Abschluss hatte Dédé noch eine besondere Überraschung dabei. Jedes Kind bekam von ihm seine CD geschenkt. *red*



Die Kinder erlebten bewegungsvolle Tage mit Dédé Mazietele, der Trommeln und seine Gitarre mitbrachte. FOTO: KINDERGARTEN

Anzeige

Leben & Genießen

## REGIONALES SCHAUFENSTER

Unternehmen aus der Region stellen sich vor



VITALE HAUTREGENERIERUNG  
24 KARAT GOLD, ICE MASKE, LYMPHDRAINAGE

### Attraktive Beauty-Treatments

- > Ice & Gold Venetian Ritual
- > Oxylaron Four Phase Therapy
- > Pora Pur Express Lifting

Testen Sie uns und unser Anti-Aging-System.

VITAL  
KOSMETIKSTUDIO

EXKLUSIV BEAUTY INSTITUT  
labiocom®

Marianne Zipper  
Schiffweilerstr. 63a  
66564 Ottweiler  
Telefon (06824) 7654

www.kosmetikstudio-vital.de

## TERMINE

### PRIMSTAL

#### Die Siedlung Mettnich unter der Lupe

„Mettnich, eine keltische Siedlung von den Anfängen bis ins hohe Mittelalter“, ist das Thema einer heimatkundlichen Wanderung an diesem Sonntag, 12. Juli, in Primstal. Der Heimatforscher Manfred Peter geht bei dieser Wanderung des Primstaler Wandervereins Krumstiefel auf Spurensuche. Die Wanderung dauert etwa zweieinhalb Stunden und endet in der Almhütte, von wo aus man einen guten Blick auf den Dollberg hat. Start ist um 9.30 Uhr am Parkplatz der Firma Müller am Ende der Alten Eiweilerstraße. Die Rückfahrt organisiert der Verein. *red*

### NIEDERLINXWEILER

#### Kaffeenachmittag im Saal unter der Kirche

Der Diakonieausschuss der Kirchengemeinde Niederlinxweiler veranstaltet für alle älteren Gemeindeglieder einen Kaffeenachmittag an diesem Sonntag, 12. Juli. Er beginnt um 15 Uhr und findet Saal unter der Kirche in Oberlinxweiler statt. *red*

### ST. WENDEL

#### Leckere Cocktails im Haus der Jugend

Alkoholfreie Sommercocktails werden an diesem Freitag, 10. Juli, im Haus der Jugend, Alter Woog 8, in St. Wendel selbst gemixt und natürlich verkostet. Start ist um 16.45 Uhr. *red*

• Kontakt: Haus der Jugend, Telefon (0 68 51) 8 90 85 21.

PRODUKTION DIESER SEITE:  
HANNELORE HEMPEL, MCG,  
MATTHIAS ZIMMERMANN